

# DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

CATALOGUE No.

46-003

MONTHLY - MENSUEL

# BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 18, No. 5

Price: 10 cents, \$1.00

Vol. 18, No. 5

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS

SAVONS ET DÉTERGENTS SYNTHÉTIQUES

MAY - 1971 - MAI

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

TOUSIERS

REPOSER

\* Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

\* Confidential en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

July - 1971 - Juillet  
6506-778

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1970	1971	1970	1971
	pounds - livres			
<u>May - Mai</u>				
A. <u>BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</u>				
1. <u>Soaps - Savons</u>				
(a) Noodles, chips, flakes or powder - Rubans, copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	334,133	342,909	347,070	358,592
Unbuilt - Sans charge .....	719,844	565,890	570,353	555,585
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....				
	377,643	516,009	369,063	486,858
(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....				
	135,114	x	127,485	x
2. <u>Synthetic detergents - Détergents synthétiques</u>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - For repackaging - Additionnés de charge - Destinés au remballage .....	868,380	1,066,293	945,836	1,105,411
Other - Autres .....	2,856,509	829,790	3,028,011	2,142,195
Unbuilt - For repackaging - Sans charge - Destinés au remballage .....	342,091	192,247	370,493	4,517,322
Other - Autres .....				
(b) Liquid - Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour machines automatiques à laver la vaisselle ou les bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	1,163,934	1,129,128	1,134,833	1,138,044
Other - Autres .....	742,086	1,605,855	699,398	1,494,125
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	154,956	40,919	230,595	113,975
Other - Autres .....	424,996	374,720	479,712	425,023
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	543,645	598,737	551,534	309,367
Other - Autres .....				

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1970	1971	1970	1971
	pounds — livres			
<b>A. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de lavage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....	1,713,888	1,955,146	1,476,246	2,331,793
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....	747,865	649,364	789,809	685,624
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....	168,306	x	171,875	x
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
<b>(a) Bars - En pains:</b>				
Toilet - De toilette .....	3,945,117	4,122,302	3,675,251	4,451,400
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powder - Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....	822,901	1,133,956	909,886	780,087
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détergents synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détergents sous forme de pastilles, mais à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail ) Packaged for private brands - Empaquetés pour le ) compte de marques privées .....	15,537,561	17,260,207	16,650,475	17,965,532

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - fin

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1970	1971	1970	1971
	pounds - livres			
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Concluded - Détergents synthétiques - fin</b>				
(b) Liquid - Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail )				
Packaged for private brand - Empaquetés pour )				
le compte de marques privées ..... )				
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail )				
Packaged for private brands - Empaquetés pour )				
le compte de marques privées ..... )				
	6,141,114	7,661,183	6,620,645	7,717,223
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....	-	x	x	x
(b) General purpose cleaners (for general household use including floor and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid - Liquides .....	1,598,790	2,694,640	1,974,359	2,669,729
Granular - En grains .....				
(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....	2,727,788	2,765,650	2,204,868	3,318,270
(d) Automatic dishwasher products - Produits pour machines automatiques à laver la vaisselle .....	53,259	247,324	189,585	290,367
(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à recurer (genre abrasif) .....	2,424,828	3,130,835	2,588,488	2,738,477

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1970	1971	1970	1971
	pounds — livres			
<u>Year to date — Total cumulatif</u>				
<u>A. BULK PRODUCTS — PRODUITS EN VRAC</u>				
<u>1. Soaps — Savons</u>				
(a) Noodles, chips, flakes or powder — Rubans, copeaux, flocons ou poudre:				
Built — Additionnés de charge .....	1,797,703	1,783,670	1,683,248	1,759,573
Unbuilt — Sans charge .....	2,695,746	2,682,056	2,620,711	2,481,167
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) — Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....				
	1,822,566	2,054,666	1,697,010	1,917,974
(c) Liquids, pastes and jellies — Liquides, pâtes et gelées .....				
	687,286	x	882,089	x
<u>2. Synthetic detergents — Détergents synthétiques</u>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) — En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built — For repackaging — Additionnés de charge — Destinés au remballage .....	5,025,280	4,849,633	4,844,651	5,384,923
Other — Autres .....	15,185,882	8,944,209	14,411,010	10,648,865
Unbuilt — For repackaging — Sans charge — Destinés au remballage .....	1,706,489	1,113,395	1,761,411	5,346,843
Other — Autres .....				
(b) Liquid — Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) — Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour machines automatiques à laver la vaisselle ou les bouteilles):				
For dilution and/or repackaging — Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	7,425,900	6,942,217	7,214,903	6,936,736
Other — Autres .....	3,261,132	4,909,077	3,256,733	5,048,202
Built (laundry and general purpose) — Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging — Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	1,101,688	599,283	1,193,505	645,851
Other — Autres .....	2,398,606	2,467,382	2,358,575	2,227,745
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) — Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging — Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	3,296,073	3,135,598	3,232,897	3,033,043
Other — Autres .....				

See footnote (s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued  
 TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - suite

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1970	1971	1970	1971
	pounds - livres			
A <u>BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</u>				
3. <u>Other washing and cleaning products - Autres produits de lavage et de nettoyage</u>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....	6,492,620	10,018,233	6,758,264	9,561,971
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....	3,910,384	3,206,010	4,039,487	3,244,682
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....	810,327	x	822,511	x
B. <u>HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</u>				
1. <u>Soaps - Savons</u>				
(a) Bars - En pains:				
Toilet - De toilette .....	20,879,191	20,753,531	19,317,218	19,387,514
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powder - Copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	4,738,824	4,699,622	4,882,412	4,129,059
Unbuilt - Sans charge .....				
2. <u>Synthetic detergents - Détergents synthétiques</u>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détergents sous forme de pastilles, mais à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	101,042,020	95,464,916	90,997,237	90,735,743

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded  
 TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - fin

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1970	1971	1970	1971
	pounds - livres			
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Concluded - Détergents synthétiques - fin</b>				
<b>(b) Liquid - Liquides:</b>				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail				
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):	42,551,622	38,576,128	38,220,010	37,524,193
Direct retail sales - Ventes directes au détail				
Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	-	-	-	-
Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....	-	x	x	x
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid - Liquides .....	10,675,608	12,238,198	10,798,171	12,152,773
Granular - En grains .....				
<b>(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....</b>	9,105,531	12,091,924	8,748,027	12,313,042
<b>(d) Automatic dishwasher products - Produits pour machines automatiques à laver la vaisselle .....</b>	491,289	841,788	1,083,222	1,488,637
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à recurer (genre abrasif) .....</b>	13,172,026	13,895,991	13,309,235	13,318,500

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.



1010681042